



INTERNATIONAL COCOA ORGANIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CACAО
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАКАО
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL CACAО

AF/10/1Rev.1
7 September 2016

Original: ENGLISH
Distr: RESTRICTED

АДМИНИСТРАТИВНО-ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

Десятое заседание

Отель «Холидей Инн», Уэмбли, Лондон 28-30 сентября 2016 г.

ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Открытие заседания
2. Утверждение повестки дня
3. Обзор финансового положения Организации
4. Отчет о ходе работы по переносу штаб-квартиры Организации в Абиджан (Кот-д'Ивуар)
5. Пересмотренные Правила и положения о персонале Организации
6. Пересмотренный проект административного бюджета на 2016/17 финансовый год
7. Проект органограммы с учетом переезда Организации в Абиджан (Кот-д'Ивуар)
8. Возможные изменения к Соглашению о штаб-квартире между Международной организацией по какао и правительством Республики Кот-д'Ивуар
9. Контракты и другие виды вознаграждений сотрудников, переезжающих в Абиджан (Кот-д'Ивуар)
10. Возможное перезаключение Международного соглашения по какао 2010 года
11. Отчет о ходе работы в области бюджетирования по операциям
12. Прочие вопросы
13. Отчет о решениях

ПРИМЕЧАНИЯ К ПРОЕКТУ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. ОТКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЯ

Десятое заседание Административно-финансового комитета будет открыто его заместителем председателем Одоном Палла (Испания).

2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Комитет рассмотрит проект повестки дня, содержащийся в настоящем документе, в качестве основы для утверждения своей повестки дня.

3. ОБЗОР ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ

Секретариат представит документ AF/10/2, содержащий обзор финансового положения Организации.

Этот документ включает следующие вопросы: права голоса участников; современное положение с выплатой взносов в административные бюджеты Организации на 2015/16 и предыдущие финансовые годы; административные расходы и доходы за первые девять месяцев 2015/16 финансового года, окончившиеся 30 июня 2016 г.; отчет о финансовой жизнеспособности и предварительные оценки положения со Специальным резервным фондом по состоянию на 30 сентября 2016 г.

Секретариат представит Комитету на его заседании устную информацию, касающуюся административных расходов и доходов за первые девять месяцев 2015/16 сельскохозяйственного года какао, окончившиеся 30 июня 2016 г.

4. ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ ПО ПЕРЕНОСУ ШТАБ-КВАРТИРЫ ОРГАНИЗАЦИИ В АБИДЖАН (КОТ-Д'ИВУАР)

Комитет заслушает отчет Исполнительного директора о переносе штаб-квартиры Организации в Абиджан со ссылкой на документ AF/10/4 в свете решения, принятого по этому вопросу Советом на его 92-й очередной сессии в сентябре 2015 года. Комитет, в частности, рассмотрит: ход выполнения договоренностей между секретариатом МОКК и правительством Кот-д'Ивуара относительно финансирования переезда (будет представлен отдельный отчет); подготовку новых временных служебных помещений для Организации в Абиджане; другие соответствующие организационные и практические вопросы, касающиеся персонала и графика переезда, в свете ряда встреч и консультаций представителей правительства и секретариата, проведенных по этому вопросу.

5. ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ ПРАВИЛА И ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Комитет рассмотрит пересмотренный проект Правил и положений о персонале организации, содержащийся в документе AF/10/5, представленный рабочей группой в составе представителей экспортирующих стран-участниц и импортирующих стран-участниц, созданной Комитетом для проведения необходимой работы во взаимодействии с секретариатом МОКК. Текст этих Правил будут отражать переезд Организации в

Абиджан, современную надлежащую практику, рекомендованную назначенным Европейской комиссией экспертом г-жой Баирсто, и результаты ранее проведенной Комитетом и секретариатом работы, при сохранении приобретенных прав сотрудников. Комитет должен будет рекомендовать пересмотренные Правила и положения о персонале Организации на утверждение Совета на его 94-й очередной сессии.

6. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ АДМИНИСТРАТИВНОГО БЮДЖЕТА НА 2016/17 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Комитет рассмотрит пересмотренный проект административного бюджета на 2016/17 финансовый год, содержащийся в документе AF/9/4/Rev/1, основанный на нулевом росте взносов участников в соответствии с решением Совета, принятым на его 93-й очередной сессии в мае 2016 г. Документ, с внесенными в него необходимыми изменениями, будет представлен Совету на утверждение на его 94-й очередной сессии.

7. ПРОЕКТ ОРГАНОГРАММЫ С УЧЕТОМ ПЕРЕЕЗДА ОРГАНИЗАЦИИ В АБИДЖАН (КОТ-Д`ИВУАР)

В соответствии с решением Комитета, принятым на его девятом заседании и в мае 2016 г. Исполнительный директор представит проект органограммы Организации, содержащийся в документе AF/10/6, который будет реализован после завершения переноса штаб-квартиры Организации в Абиджан (Кот-д`Ивуар), для подготовки рекомендации в адрес Совета в целях ее утверждения на его 94-й очередной сессии.

8. ВОЗМОЖНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ К СОГЛАШЕНИЮ О ШТАБ-КВАРТИРЕ МЕЖДУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО КАКАО И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КОТ-Д`ИВУАР

Комитет рассмотрит пересмотренный проект Соглашения о штаб-квартире, подписанного между Международной организацией по какао и правительством Кот-д`Ивуара. Текст предложенного пересмотренного Соглашения о штаб-квартире, который обсуждался на заседаниях в мае 2016 г., наряду с дополнительными изменениями, предложенными правительством Кот-д`Ивуара, будет представлен в документе ICC/94/8 для утверждения Советом на его 94-й очередной сессии в сентябре 2016 г.

9. КОНТРАКТЫ И ДРУГИЕ ВИДЫ ВОЗНАГРАЖДЕНИЙ СОТРУДНИКОВ, ПЕРЕЕЗЖАЮЩИХ В АБИДЖАН (КОТ-Д`ИВУАР)

Вопрос о корректировке по месту службы применительно к сотрудникам, переезжающим в Абиджан (Кот-д`Ивуар), был рассмотрен на девятом заседании Административно-финансового комитета и на 93-й очередной сессии Совета в мае 2016 г. На своей 92-й очередной сессии в сентябре 2015 г. Совет принял решение применять в отношении действующих и находящихся в Лондоне сотрудников, переезжающих в Абиджан, лондонскую корректировку по месту службы. Вместе с тем на майской сессии Совета, после того, как Исполнительный директор обратился с просьбой окончательно прояснить этот вопрос, экспортирующие страны-участницы заявили о том, что в данном случае необходимо строго следовать действующим правилам ООН, и что находящиеся в Лондоне сотрудники, которые переедут в Абиджан, должны будут получать лондонскую корректировку по месту службы только в течение переходного этапа (который предстоит определить), и что после этого они должны будут получать абиджанскую корректировку

по месту службы в соответствии с правилами ООН. Учитывая, что на своей майской сессии 2016 г. достигнуть согласия по данному вопросу не удалось, Комитет вновь рассмотрит этот вопрос в целях вынесения рекомендации в адрес Совета для ее рассмотрения на его 94-й очередной сессии в сентябре 2016 г.

10. ВОЗМОЖНОЕ ПЕРЕЗАКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОГЛАШЕНИЯ ПО КАКАО 2010 ГОДА

Комитет заслушает отчет аналитической рабочей группы в составе четырех представителей какао-импортирующих стран-участниц и четырех представителей какао-экспортирующих стран-участниц, созданной Комитетом на его девятом заседании в мае 2016 г. для рассмотрения вопроса в возможном пересмотре Международного соглашения по какао 2010 года, основанный на полученных от участников предложениях. Отчет рабочей группы будет представлен в документе AF/10/7.

Комитет представит на рассмотрение Совета на его 94-й очередной сессии рекомендации в отношении следующих шагов.

11. ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ БЮДЖЕТИРОВАНИЯ ПО ОПЕРАЦИЯМ

В соответствии с решением, принятым Комитетом на его девятом заседании в мае 2016 г., будет рассмотрен возможный источник (источники) финансирования, необходимого для завершения Этапа III программы бюджетирования по операциям, включая необходимое обновление оборудования и программного обеспечения, для подготовки рекомендаций в адрес Совета на его 94-й очередной сессии в отношении будущих шагов.

12. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Могут обсуждаться вопросы, не входящие в повестку дня.

13. ОТЧЕТ О РЕШЕНИЯХ

Комитет утвердит отчет о решениях, принятых в ходе заседания.